

Catalogue 63-005 Monthly

Catalogue 63-005 Mensuel

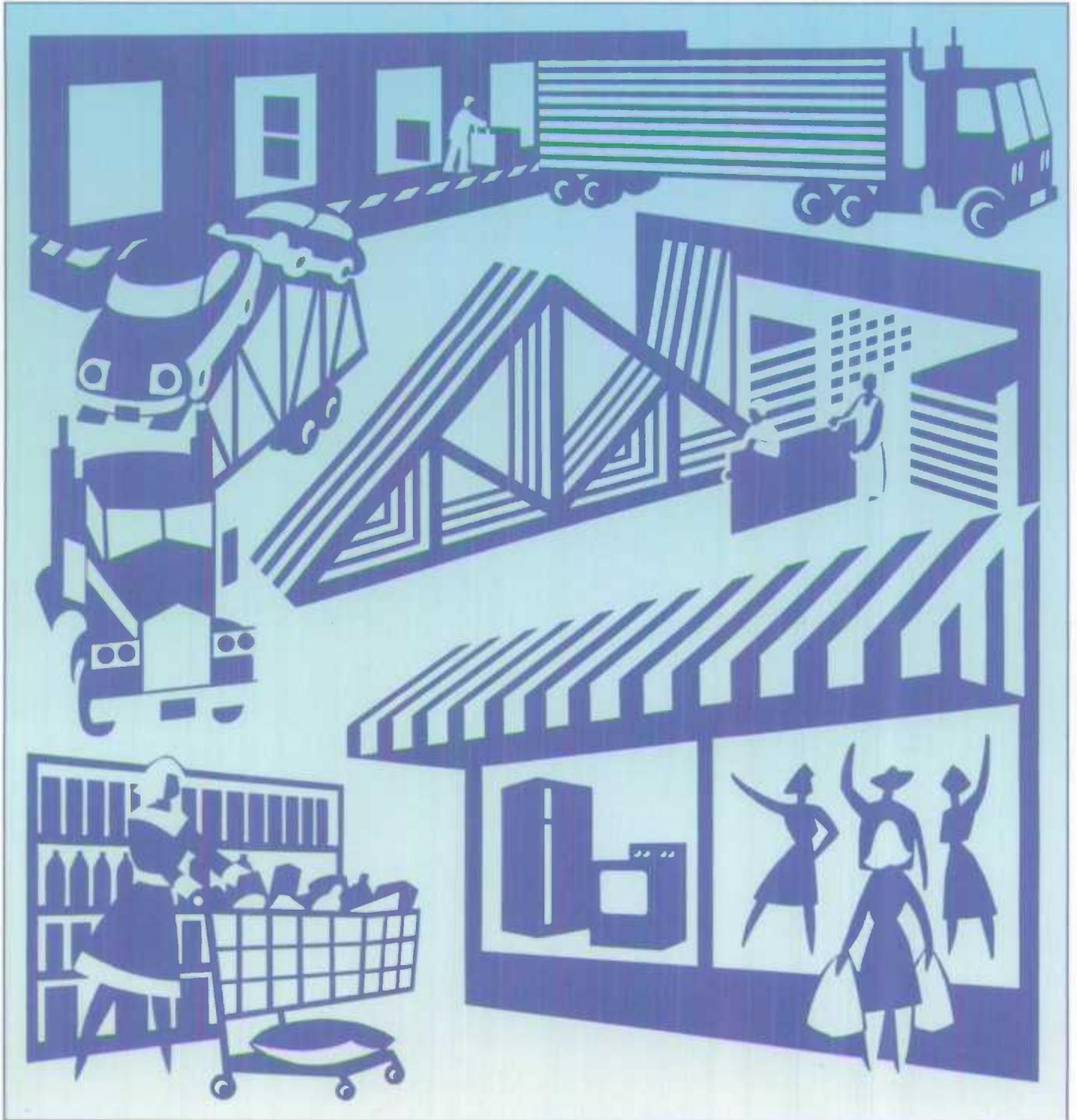


Retail Trade

August 1995

Commerce de détail

Août 1995



Statistics Canada

Statistique Canada

Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Retail Trade Section,
Industry Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Telephone:
(1-613-951-3551) or to the Statistics Canada
reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
National Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
National Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiologique et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section du commerce de détail,
Division de l'industrie,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone:
(1-613-951-3551) ou au centre de consultation de
Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Service national du numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Industry Division
Retail Trade Section

Retail Trade

August 1995

Statistique Canada
Division de l'industrie
Section du commerce de détail

Commerce de détail

Août 1995

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1995

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording
or otherwise without prior written permission
from Licence Services, Marketing Division,
Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0T6.

November 1995

Price: Canada: \$20.00 per issue,
\$200.00 annually
United States: US\$24.00 per issue,
US\$240.00 annually
Other Countries: US\$28.00 per issue,
US\$280.00 annually

Catalogue 63-005, Vol. 67, No. 8

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente
publication, sous quelque forme ou par quelque
moyen que ce soit, enregistrement sur support
magnétique, reproduction électronique,
mécanique, photographique, ou autre, ou de
l'emmagasiner dans un système de recouvrement
sans l'autorisation écrite préalable des
Services de concession des droits de licence,
Division du marketing, Statistique Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 1995

Prix: Canada: 20 \$ l'exemplaire,
200 \$ par année
États-Unis: 24 \$ US l'exemplaire,
240 \$ US par année
Autres pays: 28 \$ US l'exemplaire,
280 \$ US par année

Catalogue 63-005, vol. 67, no. 8

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada
repose sur un partenariat bien établi entre
Statistique Canada et la population, les entreprises,
les administrations canadiennes et les autres
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des
statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer printouts, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- G.M. Andrusiak, Director, Industry Division
- R. Lussier, Assistant Director, Distributive Trades Sub-division, Industry Division
- B. Thériault, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Sub-division, Industry Division
- P. Desjardins, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Sub-division, Industry Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

©

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordnolingues. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- G.M. Andrusiak, directeur, Division de l'industrie
- R. Lussier, directeur adjoint, Sous-division des commerces de distributions, Division de l'industrie
- B. Thériault, chef, Section du commerce de détail, Sous-division des commerces de distributions, Division de l'industrie
- P. Desjardins, Économiste principale, Section du commerce de détail, Sous-division des commerces de distributions, Division de l'industrie

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

©

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix

Table

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28

Appendix

I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix

Tableau

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28

Appendice

I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact John Svab (613) 951-3549, Monthly Retail Trade Section.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec John Svab au (613) 951-3549, Section mensuelle du commerce de détail.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.

HIGHLIGHTS

After declining 0.1% in July, retail sales grew 0.6% to \$17.8 billion in August as sharply higher motor vehicle sales led the increase. The retail sales trend strengthened over the latest four months (May to August) after a relatively flat performance since the beginning of 1995; generally, the trend grew from early 1992 to November 1994. Cumulatively, sales for the period from January to August 1995 were 3.4% higher than in the same period of 1994.

In August, growth came mostly from motor vehicle and recreational vehicle dealers. In the rest of the retail industry, sales were down 0.2%. In fact, since January 1995, sales grew only in April and May but fell or remained unchanged in all the other months. Nevertheless, cumulative sales in the rest of the sector for the first eight months of 1995 were up 2.1% from the corresponding period in 1994.

Besides the growth in the automotive sector, sales were higher in two other sectors: furniture (+1.1%) and general merchandise (+0.2%). These latest gains were offset, however, by lower sales mainly in the food (-0.3%) and drug (-1.2%) sectors.

Automotive sector rose sharply

Sales in the automotive sector (includes new and used car dealers, gasoline service stations, and parts, accessories and services outlets) rose a significant 2.1% in August after a 0.5% decline in July. Sales by automotive retailers increased from February 1992 until November 1994, decreased between December 1994 and March 1995, but have generally been increasing since. The slowdown in early 1995 may only have been temporary. Higher sales in August by new and used motor vehicle dealers and by retailers of automotive parts, accessories and services more than offset a decline by gasoline service stations, which coincided with a drop in gasoline prices. Sales by new and used motor vehicle dealers increased an impressive 3.3% to stand 12.4% higher than in August 1994. Also, the number of new motor vehicles sold rose 9.5% in August over July.

FAITS SAILLANTS

Une forte hausse des ventes de véhicules automobiles a conduit à la croissance en août. Par conséquent, les ventes au détail ont augmenté de 0.6% pour atteindre \$17.8 milliards, après une baisse de 0.1% en juillet. La tendance des ventes du commerce de détail s'est raffermie au cours des derniers mois après très peu de mouvement depuis le début de l'année 1995. Précédemment, la tendance des ventes était généralement en hausse du début de 1992 jusqu'en novembre 1994. L'effet cumulatif de la hausse en août a eu pour résultat des ventes supérieures (+3.4%) pour les huit premiers mois de 1995 à celles enregistrées à la même période l'année dernière.

En août, la croissance des ventes provient en majeure partie des ventes chez les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs. Les ventes dans le reste de l'industrie ont baissé de 0.2% en août. En fait, depuis janvier 1995, les ventes ont augmenté en avril et en mai seulement, puis ont diminué ou sont demeurées inchangées au cours des autres mois. Toutefois, les ventes cumulatives pour les huit premiers mois de l'année dans le reste du secteur sont de 2.1% supérieures à celles de la même période en 1994.

En plus du secteur de l'automobile, deux autres secteurs enregistrent des hausses, soit le secteur des meubles (+1.1%) et celui des magasins de marchandises diverses (+0.2%). Ces augmentations, cependant, ont été contrebalancées par des ventes plus faibles dans les secteurs de l'alimentation (-0.3%) et des pharmacies (-1.2%).

Le secteur de l'automobile progresse fortement

Les ventes dans le secteur de l'automobile (incluant les concessionnaires de véhicules automobiles neufs et usagés, les stations-service et les magasins de pièces, d'accessoires et de services) ont augmenté de façon significative de 2.1% en août, après la baisse de 0.5% en juillet. Les détaillants du secteur de l'automobile ont enregistré des augmentations de février 1992 à novembre 1994. Les ventes ont diminué entre décembre 1994 et mars 1995, mais elles ont augmenté par la suite. La faiblesse des ventes observée au début de l'année 1995 peut être simplement attribuable à un ralentissement temporaire. Des ventes plus élevées des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs et des détaillants de pièces, d'accessoires pour véhicules automobiles et de services ont plus que compensé la baisse enregistrée dans les stations-service. Cette dernière diminution coïncide avec la baisse des prix de l'essence en août. Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont enregistré une impressionnante hausse (+3.3%) en août et demeurent supérieures de 12.4% à celles d'août 1994. De plus, les ventes, en unités, de véhicules automobiles neufs ont grimpé de 9.5% en août par rapport à juillet.

Hardest hit by the weak economic conditions since the beginning of the year, furniture sector retailers have recently improved sales. In August, sales advanced 1.1% after a 0.1% increase in July. Lower interest rates and an improved housing market may have led to increased sales of furniture, appliances and other related products. The trend in the sector has been decreasing since February 1995 after strong and steady growth since February 1994.

In the other retail sectors, sales by general merchandise stores grew 0.2% in August, continuing the generally steady growth observed since mid-1993. The clothing sector's sales have been levelling off after growing from January 1994 to April 1995. Food store sales have generally been decreasing since February 1995, following increases since early 1992. Drug store sales have generally been decreasing since October 1994. Drug store sales remained on a plateau from March to September 1994 after increasing from early 1992 to April 1993.

Sales climbed in most provinces

Nine provinces and territories recorded monthly sales increases. The largest increases in dollar terms were in Ontario (+1.4%) and British Columbia (+0.6%). Ontario's increase came after a 0.7% decline in July. Quebec retailers posted a slight 0.1% increase after the strong 1.4% increase in July. These two gains offset declines in May and June. Sales in Nova Scotia also rose in August (+0.5%) following a 0.1% decline in July. Even so, Quebec and Nova Scotia had year-over-year decreases (-2.0% and -0.4% respectively). After sustained growth since the start of the year, retailers in Manitoba recorded their first decline (-1.6%) in seven months. A similar pattern was observed in New Brunswick, where sales dropped 0.4% in August after four consecutive monthly increases.

Après avoir souffert de la faiblesse des conditions économiques depuis le début de l'année, les détaillants du secteur des meubles ont rapporté une amélioration de leurs ventes au cours des derniers mois. En août, les ventes ont augmenté de 1.1%, une hausse qui faisait suite à celle de 0.1% enregistrée en juillet. Des taux d'intérêt plus bas et une amélioration récente sur le marché de la construction ont pu conduire à des hausses dans les achats de meubles, d'appareils ménagers et d'autres produits connexes. La tendance dans ce secteur est à la baisse depuis février 1995, après une croissance forte et constante en 1994.

Dans les autres secteurs du commerce de détail, les ventes des magasins de marchandises diverses ont augmenté de 0.2% en août poursuivant la croissance constante générale observée depuis le milieu de 1993. Les ventes dans le secteur du vêtement se sont stabilisées depuis avril 1995 à la suite de la croissance enregistrée depuis janvier 1994. Dans le secteur de l'alimentation, les ventes sont généralement à la baisse depuis février 1995, après avoir connu des augmentations depuis le début de 1992. Dans les pharmacies, les ventes ont subi une baisse générale depuis octobre 1994, après le plateau atteint entre mars et septembre 1994. Cette baisse succède à des augmentations des ventes du début de 1992 jusqu'en avril 1993.

Les ventes augmentent dans la plupart des provinces

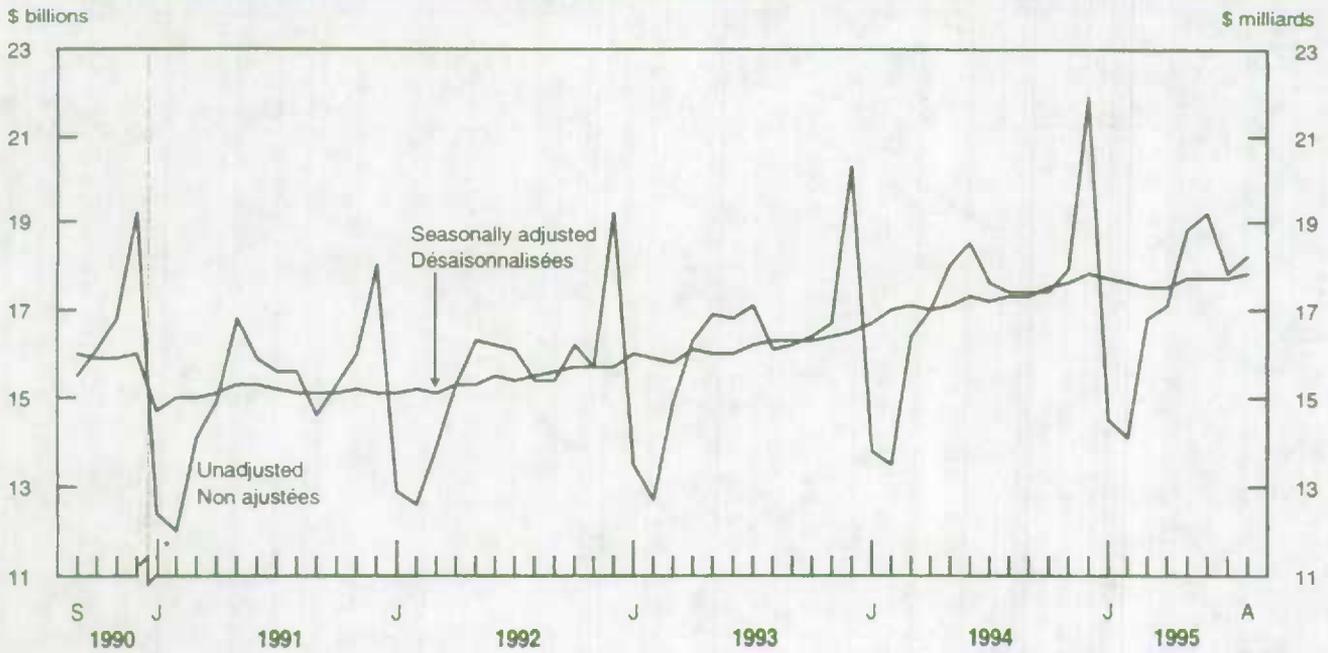
Neuf provinces et territoires rapportent des augmentations de leurs ventes. Les plus significatives en dollars ont été signalées en Ontario (+1.4%) et en Colombie-Britannique (+0.6%). La hausse en Ontario fait suite à une baisse de 0.7% en juillet. Les détaillants du Québec ont rapporté une hausse de 0.1% en août après la forte augmentation de 1.4% enregistrée le mois passé. Ces deux récentes hausses ont contrebalancé les baisses rapportées en mai et en juin. Les ventes sont aussi en hausse en Nouvelle-Écosse (+0.5%) après une baisse de 0.1% en juillet. Toutefois, par rapport à août 1994, le Québec et la Nouvelle-Écosse ont rapporté des diminutions de leurs ventes (-2.0% et -0.4% respectivement). Après une croissance soutenue de leurs ventes depuis le début de l'année, les détaillants du Manitoba ont enregistré une baisse de 1.6%, la première diminution à survenir depuis les sept derniers mois. Le Nouveau-Brunswick a suivi un mouvement similaire puisque les ventes ont diminué de 0.4% en août après quatre hausses mensuelles consécutives.

Chart 1

Graphique 1

Retail Sales, Canada

Ventes au détail, Canada



* Prior to 1991, data includes Federal Sales Tax. Its successor, the Goods and Services Tax is not included in the 1991 and later data.

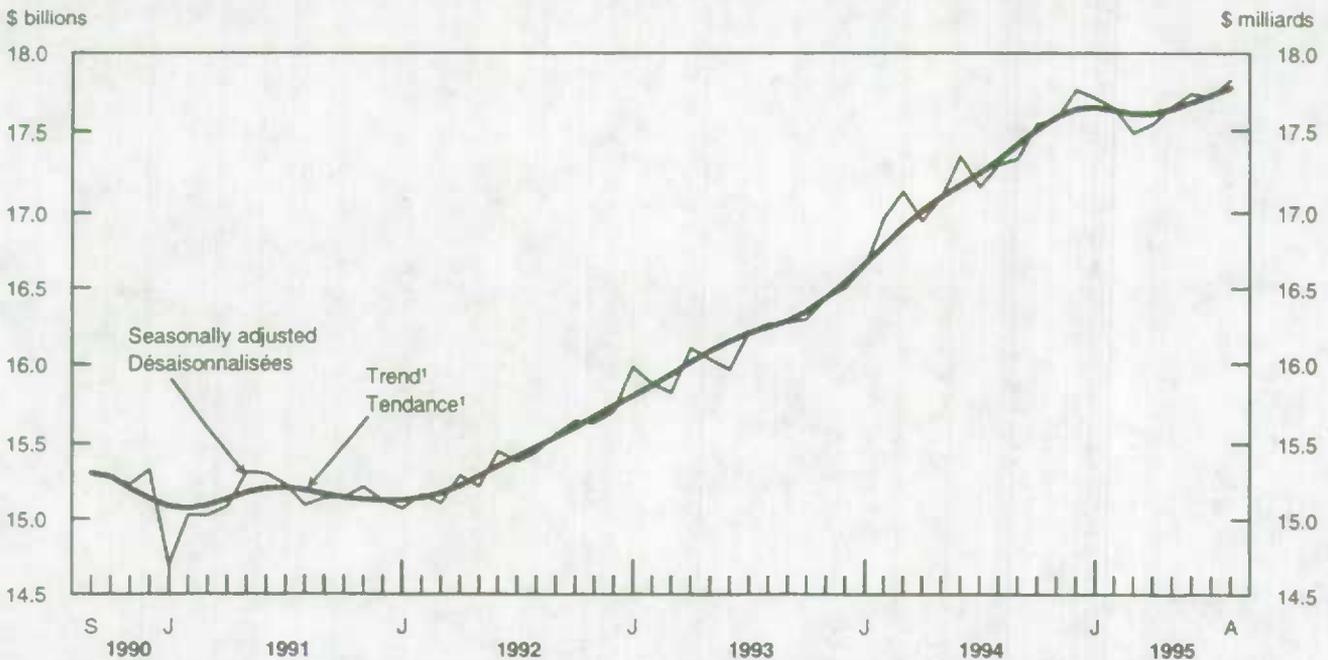
* Avant 1991, les données incluent la taxe de vente fédérale. La taxe sur les produits et services qui lui a succédé n'est pas incluse en 1991 et dans les données ultérieures.

Chart 2

Graphique 2

Retail Sales - Canada

Ventes au détail - Canada



Data prior to 1991 have been adjusted to remove the Federal Sales Tax to be comparable to January 1991 and subsequent data.

¹ Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

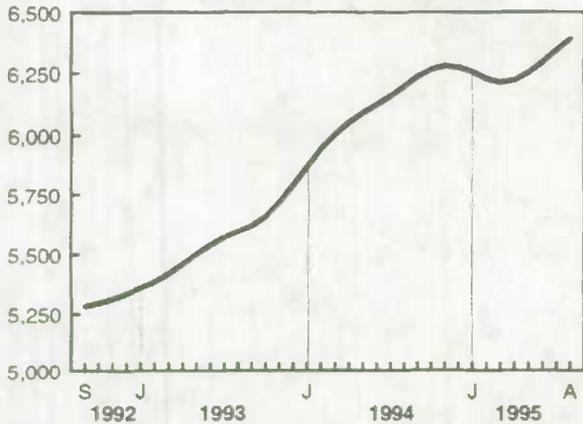
Les données avant 1991 ont été ajustées pour supprimer la taxe de vente fédérale afin qu'elles soient comparables à janvier 1991 et aux données subséquentes.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

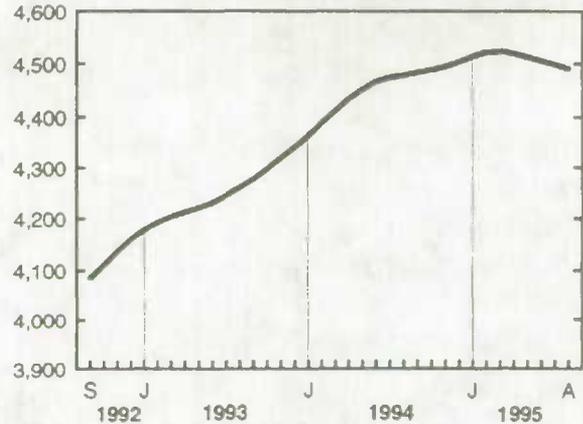
**Retail Sales Trends¹ – Canada,
By Major Group**

**Tendances¹ des ventes au détail – Canada,
par groupe principal**

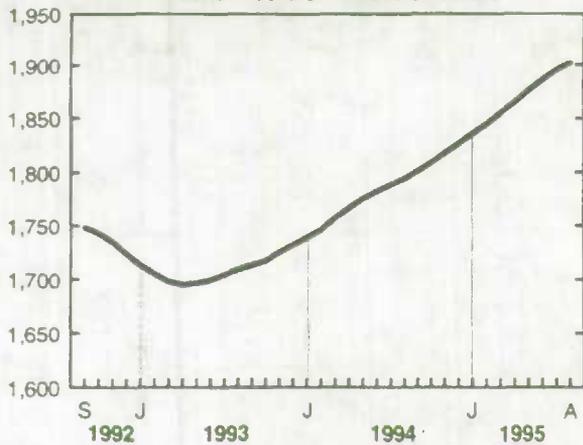
Automotive / Véhicules automobiles
Millions of dollars / Millions de dollars



Food / Aliments
Millions of dollars / Millions de dollars



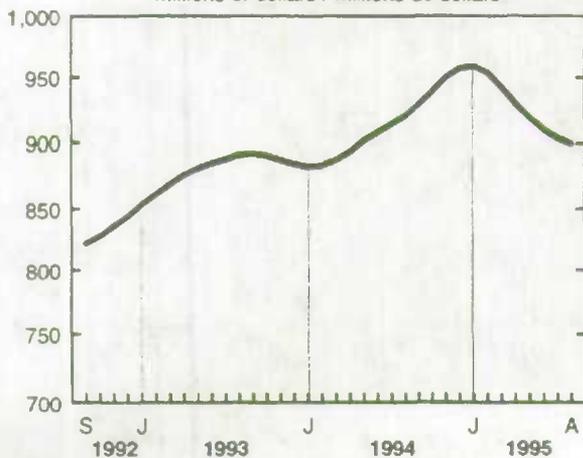
General Merchandise / Marchandises diverses
Millions of dollars / Millions de dollars



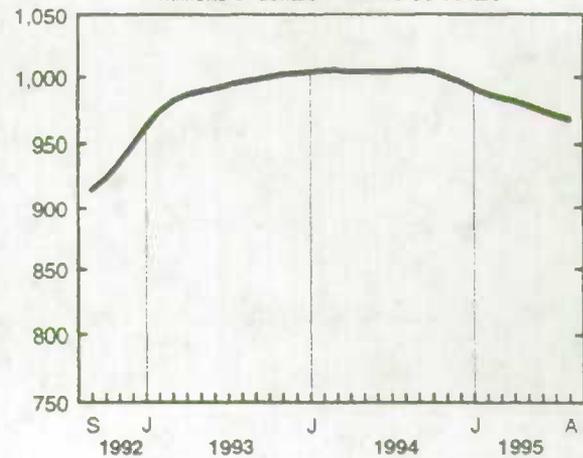
Clothing / Vêtements
Millions of dollars / Millions de dollars



Furniture / Meubles
Millions of dollars / Millions de dollars



Drug / Médicaments
Millions of dollars / Millions de dollars



¹ Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

¹ Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual	Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue	63-002
Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual	Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue	63-004
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual	Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue	63-007
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual	Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue	63-210
Vending Machine Operators, Annual, Bilingual	Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue	63-213
Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual	La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue	63-218
Campus Bookstores, Annual, Bilingual	Librairies de campus, Annuel, Bilingue	63-219
Annual Retail Trade, Annual, Bilingual	Commerce de détail annuel, Annuel, Bilingue	63-223
Market Research Handbook, Annual, Bilingual	Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue	63-224
Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual	Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue	63-541

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.	Sales Ventes				Year-to-date 1995 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		
	August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai		August 1995 Août	July 1995 Juillet	
	millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,143.3	4,162.9	4,137.8	4,181.6	33,322.1	-0.5	0.6
2	All other food stores	350.3	344.6	351.4	357.8	2,823.2	1.6	-1.9
3	Drugs and patent medicine stores	959.6	971.4	973.7	979.8	7,825.2	-1.2	-0.2
4	Shoe stores	154.6	154.1	157.9	153.7	1,204.8	0.3	-2.4
5	Men's clothing stores	136.4	136.5	138.0	134.6	1,098.9	-	-1.1
6	Women's clothing stores	358.0	359.6	383.0	362.7	2,865.6	-0.5	-6.1
7	Other clothing stores	438.0	438.2	436.9	438.3	3,520.1	-0.1	0.3
8	Household furniture and appliance stores	729.2	718.3	715.0	720.2	5,912.0	1.5	0.5
9	Household furnishings stores	183.6	184.3	186.4	187.9	1,515.5	-0.4	-1.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,277.6	4,139.8	4,157.8	4,032.3	32,787.9	3.3	-0.4
11	Gasoline service stations	1,209.3	1,217.2	1,220.0	1,254.4	9,625.0	-0.7	-0.2
12	Automotive parts, accessories and services	957.3	954.0	963.4	948.2	7,703.1	0.3	-1.0
13	General merchandise stores	1,900.3	1,896.7	1,910.6	1,881.3	15,002.8	0.2	-0.7
14	Other semi-durable goods stores	608.6	607.3	601.9	602.4	4,796.4	0.2	0.9
15	Other durable goods stores	467.0	473.4	465.8	467.1	3,793.3	-1.4	1.6
16	Other retail stores	956.5	958.4	941.1	952.4	7,540.3	-0.2	1.8
17	Total, all stores	17,829.4	17,716.6	17,740.9	17,654.5	141,336.1	0.6	-0.1
Regions								
18	Newfoundland	291.2	294.9	290.4	292.3	2,327.5	-1.2	1.6
19	Prince Edward Island	78.1	76.1	77.0	76.2	601.6	2.7	-1.2
20	Nova Scotia	532.3	529.7	530.2	538.2	4,286.8	0.5	-0.1
21	New Brunswick	426.4	428.1	423.5	418.6	3,339.9	-0.4	1.1
22	Quebec	4,130.8	4,127.7	4,069.0	4,090.0	33,021.1	0.1	1.4
23	Ontario	6,681.2	6,590.8	6,639.7	6,604.8	52,811.2	1.4	-0.7
24	Manitoba	615.5	625.3	619.3	617.7	4,862.5	-1.6	1.0
25	Saskatchewan	561.8	560.7	552.7	543.6	4,335.0	0.2	1.5
26	Alberta	1,859.2	1,847.7	1,863.7	1,864.9	14,702.3	0.6	-0.9
27	British Columbia	2,591.1	2,574.8	2,614.4	2,548.0	20,568.8	0.6	-1.5
28	Yukon	19.0	18.6	18.7	18.3	145.9	2.6	-0.7
29	Northwest Territories	42.8	42.1	42.2	42.0	333.6	1.5	-0.1

TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Year-to-date 1995 Cumulatif	N°
June 1995 Juin	May 1995 Mai	August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai			
Per cent - pourcentage								
							Groupe de commerce - Canada	
-1.0	-0.5	-0.6	-0.8	-0.1	0.6	0.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
-1.8	-0.4	6.7	7.0	12.0	22.9	17.7	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-0.6	-0.6	-4.6	-3.1	-2.7	-2.0	-2.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
2.7	10.0	-3.1	3.9	8.8	4.4	1.8	Magasins de chaussures	4
2.5	1.9	-1.8	-2.8	-3.5	-4.7	-5.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
5.6	6.8	4.5	6.3	12.9	10.3	8.9	Magasins de vêtements pour dames	6
-0.3	-0.8	3.7	8.7	9.5	14.2	15.3	Autres magasins de vêtements	7
-0.7	-3.6	0.9	-0.8	-1.2	-	4.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-0.8	-2.9	-4.5	-4.4	-1.2	-0.5	-	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.1	0.9	12.4	10.4	3.3	3.6	6.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-2.7	3.7	1.4	2.0	2.6	6.3	1.5	Stations-service	11
1.6	2.5	-3.6	-3.8	-2.3	-1.6	-1.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1.6	1.7	3.1	6.6	6.2	6.1	4.8	Magasins de marchandises diverses	13
-0.1	1.0	-0.8	-	0.6	1.2	1.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.3	-2.2	-2.4	-0.3	-1.4	-0.4	1.3	Autres magasins de produits durables	15
-1.2	0.6	6.9	6.0	6.6	9.2	8.0	Autres magasins de vente au détail	16
0.5	0.6	3.1	3.2	2.3	3.2	3.4	Total, ensemble des magasins	17
							Régions	
-0.7	-2.0	2.6	3.9	0.9	3.1	2.7	Terre-Neuve	18
1.1	4.3	9.3	7.6	7.5	6.1	4.5	Île-du-Prince-Édouard	19
-1.5	-1.5	-0.4	-1.0	-1.0	2.0	-0.3	Nouvelle-Écosse	20
1.2	0.8	6.5	5.7	1.9	1.7	1.3	Nouveau-Brunswick	21
-0.5	-0.8	-2.0	-0.9	-4.2	-3.0	-1.5	Québec	22
0.5	2.3	5.1	4.7	4.3	5.7	5.8	Ontario	23
0.3	2.1	5.8	9.0	6.4	11.0	5.6	Manitoba	24
1.7	1.0	7.2	7.2	6.1	5.5	5.1	Saskatchewan	25
-0.1	2.1	1.6	1.3	1.0	2.3	0.9	Alberta	26
2.6	-2.1	5.9	5.9	8.0	6.4	8.3	Colombie-Britannique	27
2.1	1.1	9.5	4.8	7.6	4.3	3.6	Yukon	28
0.5	-0.4	10.1	9.3	8.3	7.7	8.3	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.	Sales Ventes					
	August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai	Year-to-date 1995 Cumulative	
millions of dollars - millions de dollars						
Trade Group - Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	4,226.8	4,273.4	4,357.3	4,233.9	32,931.4
2	All other food stores	362.1	366.3	382.2	369.5	2,766.9
3	Drugs and patent medicine stores	956.7	922.6	979.6	974.6	7,585.3
4	Shoe stores	158.0	139.4	165.6	165.1	1,089.2
5	Men's clothing stores	111.8	115.8	146.7	131.7	924.4
6	Women's clothing stores	343.6	330.6	393.2	370.7	2,525.7
7	Other clothing stores	457.0	378.2	417.9	394.6	2,994.6
8	Household furniture and appliance stores	732.2	697.9	702.4	654.5	5,377.6
9	Household furnishings stores	194.1	189.7	199.7	192.9	1,425.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,404.9	4,216.2	5,111.0	5,067.5	33,901.0
11	Gasoline service stations	1,330.7	1,336.9	1,303.5	1,280.5	9,597.3
12	Automotive parts, accessories and services	964.6	978.7	1,084.0	1,068.1	7,471.9
13	General merchandise stores	1,855.4	1,698.8	1,853.2	1,815.6	13,092.1
14	Other semi-durable goods stores	634.5	608.3	645.9	682.8	4,422.1
15	Other durable goods stores	474.8	468.6	471.2	454.8	3,386.1
16	Other retail stores	1,010.5	1,034.5	1,017.0	955.2	7,048.2
17	Total, all stores	18,217.9	17,756.0	19,230.5	18,812.0	136,544.6
Regions						
18	Newfoundland	307.1	303.1	313.8	303.0	2,225.7
19	Prince Edward Island	89.3	86.3	87.4	79.5	587.4
20	Nova Scotia	546.6	539.5	586.6	564.8	4,126.4
21	New Brunswick	447.1	441.9	465.6	443.0	3,226.8
22	Quebec	4,266.7	4,165.1	4,508.3	4,581.7	32,363.9
23	Ontario	6,698.4	6,483.6	7,212.3	6,982.2	50,613.7
24	Manitoba	626.1	616.9	666.3	643.8	4,679.9
25	Saskatchewan	573.6	561.7	592.1	565.0	4,180.0
26	Alberta	1,918.6	1,858.3	2,012.3	1,951.7	14,214.1
27	British Columbia	2,678.9	2,633.0	2,717.8	2,634.2	19,857.2
28	Yukon	21.9	22.2	22.2	19.8	145.4
29	Northwest Territories	43.6	44.3	45.8	43.4	324.8

TABLEAU 2. Ventes au détail, non-saisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)

Change from previous year						N°
Variation par rapport à l'année précédente						
August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai	Year-to-date 1995 Cumulatif		
Per cent - pourcentage						
					Groupe de commerce - Canada	
2.8	-4.0	1.7	1.7	0.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
8.4	2.3	13.2	23.1	17.3	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-4.2	-4.2	-2.0	-0.4	-2.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-1.2	3.3	11.8	5.1	2.3	Magasins de chaussures	4
-0.8	-2.0	-1.5	-3.3	-5.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
6.6	2.5	15.5	11.4	8.0	Magasins de vêtements pour dames	6
5.3	5.9	10.7	12.6	13.7	Autres magasins de vêtements	7
1.8	-1.7	-0.9	-0.2	3.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-7.2	-5.7	-0.7	2.6	-0.5	Magasins d'accessoires d'aménagement	9
12.9	6.9	5.5	5.8	6.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
2.2	1.9	4.0	7.1	1.9	Stations-service	11
-3.6	-4.8	-1.8	-0.5	-2.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
4.4	4.9	7.4	8.1	4.9	Magasins de marchandises diverses	13
0.6	-0.4	0.6	3.0	0.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
-1.4	-0.1	-1.8	-0.2	1.3	Autres magasins de produits durables	15
10.1	2.6	8.9	10.7	7.9	Autres magasins de vente au détail	16
4.6	0.9	3.8	4.6	3.2	Total, ensemble des magasins	17
					Régions	
4.4	1.5	4.1	4.9	2.8	Terre-Neuve	18
12.4	5.5	10.8	6.9	5.1	Île-du-Prince-Édouard	19
-	-3.2	2.0	3.7	-0.2	Nouvelle-Écosse	20
8.6	3.6	4.7	3.3	1.6	Nouveau-Brunswick	21
0.1	-3.4	-3.0	-1.7	-1.7	Québec	22
7.0	2.1	5.7	7.4	5.5	Ontario	23
9.1	6.7	8.9	11.3	5.8	Manitoba	24
9.0	6.0	7.8	7.1	5.0	Saskatchewan	25
3.0	-0.9	3.5	3.2	0.9	Alberta	26
5.5	3.9	9.1	8.1	7.9	Colombie-Britannique	27
7.4	5.4	8.5	8.8	4.1	Yukon	28
11.6	6.8	7.3	10.8	8.1	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3	Quarter 2 1994 Trimestre 2
millions of dollars - millions de dollars						
Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	12,713.5	11,717.6	12,778.9	12,759.4	12,605.3
2	All other food stores	1,120.5	918.1	1,036.8	1,018.2	917.7
3	Drugs and patent medicine stores	2,891.7	2,814.9	3,252.5	2,971.0	2,952.5
4	Shoe stores	473.3	318.5	545.1	454.7	456.3
5	Men's clothing stores	401.0	295.9	598.0	357.5	428.9
6	Women's clothing stores	1,086.6	769.0	1,329.7	1,007.8	990.2
7	Other clothing stores	1,204.8	954.5	1,653.2	1,244.4	1,061.8
8	Household furniture and appliance stores	2,031.6	1,915.8	2,722.7	2,192.6	2,019.9
9	Household furnishings stores	567.6	474.2	654.0	610.7	563.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	14,457.5	10,822.3	11,195.3	11,833.4	14,020.9
11	Gasoline service stations	3,693.8	3,236.3	3,576.0	3,824.3	3,533.4
12	Automotive parts, accessories and services	3,054.3	2,474.3	3,259.5	2,991.1	3,179.9
13	General merchandise stores	5,354.8	4,183.1	7,344.0	5,098.2	5,039.3
14	Other semi-durable goods stores	1,866.4	1,312.8	2,194.5	1,834.7	1,840.5
15	Other durable goods stores	1,350.2	1,092.4	1,820.3	1,403.1	1,350.9
16	Other retail stores	2,833.6	2,169.6	3,206.9	2,838.7	2,589.8
17	Total, all stores	55,101.2	45,469.4	57,167.5	52,439.8	53,550.7
Newfoundland						
1	Supermarkets and grocery stores	288.1	252.8	269.9	289.5	269.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	69.1	66.2	75.8	64.9	65.6
4	Shoe stores	5.4	3.3	7.3	5.7	5.2
5	Men's clothing stores	3.7	2.5	7.7	3.5	3.9
6	Women's clothing stores	12.0	8.2	21.2	13.4	12.3
7	Other clothing stores	9.1	7.2	17.3	9.9	8.1
8	Household furniture and appliance stores	20.9	17.3	37.7	24.3	20.9
9	Household furnishings stores	3.7	2.9	5.0	4.0	3.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	191.0	119.2	119.4	158.3	192.8
11	Gasoline service stations	87.2	76.9	85.8	79.5	72.0
12	Automotive parts, accessories and services	42.8	34.0	44.7	42.4	46.0
13	General merchandise stores	100.8	73.2	167.4	114.0	103.8
14	Other semi-durable goods stores	30.9	20.0	39.7	31.8	29.2
15	Other durable goods stores	8.8	7.2	19.4	11.8	11.8
16	Other retail stores	18.5	15.7	32.1	22.1	19.1
17	Total, all stores	901.2	714.3	956.9	880.3	869.0

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3	Quarter 2 1994 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
Canada						
0.9	0.8	3.6	4.2	5.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
22.1	22.5	18.7	16.2	2.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-2.1	-1.6	-0.5	1.0	1.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
3.7	1.6	8.9	10.3	9.0	Magasins de chaussures	4
-6.5	-6.8	-8.6	-5.0	2.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
9.7	8.8	11.7	4.1	2.3	Magasins de vêtements pour dames	6
13.5	22.3	18.2	12.5	7.9	Autres magasins de vêtements	7
0.6	10.3	8.0	1.7	2.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
0.8	3.3	1.4	3.5	0.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.1	7.8	13.3	10.8	15.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
4.5	-1.0	0.3	-0.2	-0.5	Stations-service	11
-3.9	1.6	9.0	8.1	10.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
6.3	3.3	5.7	4.3	4.1	Magasins de marchandises diverses	13
1.4	0.9	7.8	10.2	6.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.1	5.1	6.3	8.9	7.8	Autres magasins de produits durables	15
9.4	7.6	11.7	8.3	3.8	Autres magasins de vente au détail	16
2.9	4.0	7.1	6.1	7.1	Total, ensemble des magasins	17
Terre-Neuve						
6.8	5.2	-1.8	6.1	4.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
5.4	3.8	5.4	4.8	5.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
2.9	-10.2	1.1	3.6	4.2	Magasins de chaussures	4
-5.4	3.9	-4.7	-2.8	8.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
-3.1	0.1	4.2	-2.1	0.3	Magasins de vêtements pour dames	6
12.7	14.3	-44.3	-47.0	-53.0	Autres magasins de vêtements	7
0.1	2.3	9.7	-0.3	1.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
4.6	8.8	-3.1	2.8	-2.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-0.9	-5.2	5.7	5.8	12.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
21.2	14.6	9.5	-10.9	-8.7	Stations-service	11
-7.0	2.2	-9.2	8.1	15.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-2.9	-11.8	6.7	7.8	5.5	Magasins de marchandises diverses	13
5.9	9.4	26.1	12.6	8.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-25.4	-27.6	3.3	4.7	9.5	Autres magasins de produits durables	15
-3.1	-8.4	0.4	-2.1	-11.5	Autres magasins de vente au détail	16
3.7	1.7	2.1	2.5	3.3	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1995	Quarter 1 1995	Quarter 4 1994	Quarter 3 1994	Quarter 2 1994
		Trimestre 2	Trimestre 1	Trimestre 4	Trimestre 3	Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
Prince Edward Island						
1	Supermarkets and grocery stores	58.0	50.9	55.2	56.7	50.7
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	16.2	15.7	16.9	16.7	16.1
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	3.5	2.1	5.6	6.8	3.6
8	Household furniture and appliance stores	5.5	5.0	7.6	6.7	6.1
9	Household furnishings stores	1.3	1.1	1.9	2.4	2.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	54.9	34.4	40.9	40.7	53.1
11	Gasoline service stations	26.4	21.1	23.1	28.6	23.6
12	Automotive parts, accessories and services	13.2	9.9	14.3	13.8	14.3
13	General merchandise stores	22.2	15.1	32.0	24.0	21.6
14	Other semi-durable goods stores	10.8	7.0	11.1	11.5	8.8
15	Other durable goods stores	2.8	1.9	4.0	2.9	2.4
16	Other retail stores	11.0	8.5	12.5	15.3	11.3
17	Total, all stores	234.2	177.8	235.0	235.1	221.3
Nova Scotia						
1	Supermarkets and grocery stores	454.3	419.5	458.5	473.4	439.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	118.7	112.7	127.6	111.8	108.2
4	Shoe stores	10.2	6.2	11.2	9.5	8.9
5	Men's clothing stores	7.0	5.7	12.9	6.3	6.9
6	Women's clothing stores	24.5	18.5	39.6	27.7	26.4
7	Other clothing stores	25.0	20.9	44.9	28.2	22.1
8	Household furniture and appliance stores	35.8	32.7	53.0	41.7	38.3
9	Household furnishings stores	10.9	9.6	16.8	14.8	13.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	418.2	298.7	298.7	336.2	415.3
11	Gasoline service stations	123.0	102.5	124.4	140.1	139.4
12	Automotive parts, accessories and services	78.0	60.0	85.3	76.2	86.5
13	General merchandise stores	167.0	125.1	266.3	171.3	162.1
14	Other semi-durable goods stores	50.2	37.9	70.2	52.4	48.1
15	Other durable goods stores	27.9	20.0	40.8	26.2	24.0
16	Other retail stores	97.1	71.8	109.0	105.7	93.7
17	Total, all stores	1,676.5	1,363.4	1,785.9	1,646.7	1,652.7

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3	Quarter 2 1994 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
Ile-du-Prince-Édouard						
14.5	9.3	7.3	-1.3	-1.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.9	1.9	-4.9	-0.5	-3.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
-4.0	-7.5	7.2	30.2	28.3	Autres magasins de vêtements	7
-9.9	-1.7	-5.9	7.8	10.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-42.1	-38.0	-20.9	16.6	2.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3.5	-0.1	13.9	-0.9	12.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
11.8	-5.4	-7.6	-10.4	-3.3	Stations-service	11
-7.7	-4.5	0.4	-1.3	4.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2.6	-8.1	-1.4	6.5	3.9	Magasins de marchandises diverses	13
22.5	18.4	6.2	-10.5	-7.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
14.5	-6.4	-6.7	-10.5	10.3	Autres magasins de produits durables	15
-2.3	-1.4	1.7	7.8	0.4	Autres magasins de vente au détail	16
5.8	0.9	2.5	-0.4	3.1	Total, ensemble des magasins	17
Nouvelle-Écosse						
3.5	8.5	5.1	3.7	-0.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
9.7	1.0	0.6	3.2	-0.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
14.7	-7.4	-0.3	7.6	10.5	Magasins de chaussures	4
1.0	6.4	-14.8	-9.6	-11.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
-7.0	-3.0	-1.7	-0.4	-5.7	Magasins de vêtements pour dames	6
13.2	17.2	26.7	21.4	11.2	Autres magasins de vêtements	7
-6.5	-10.9	-	2.7	2.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-16.9	7.1	31.6	21.7	22.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
0.7	-4.6	7.4	-1.8	1.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-11.8	-27.2	-28.5	-22.5	-13.1	Stations-service	11
-9.8	3.3	3.4	0.9	9.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
3.0	-1.7	1.0	-0.3	-1.2	Magasins de marchandises diverses	13
4.4	1.6	9.9	4.6	0.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
16.0	5.0	0.7	-0.2	-2.3	Autres magasins de produits durables	15
3.6	-3.8	0.9	-0.4	-0.3	Autres magasins de vente au détail	16
1.4	-1.1	1.5	-0.6	-0.2	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1995	Quarter 1 1995	Quarter 4 1994	Quarter 3 1994	Quarter 2 1994
		Trimestre 2	Trimestre 1	Trimestre 4	Trimestre 3	Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	New Brunswick					
1	Supermarkets and grocery stores	316.6	282.4	308.0	319.6	313.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	107.0	101.6	113.6	96.5	94.3
4	Shoe stores	9.5	5.8	10.8	8.3	8.1
5	Men's clothing stores	6.5	4.8	12.5	7.3	8.3
6	Women's clothing stores	23.1	15.7	32.7	23.1	21.8
7	Other clothing stores	15.9	11.9	26.0	18.7	15.5
8	Household furniture and appliance stores	33.6	31.5	51.7	37.2	34.0
9	Household furnishings stores	11.5	8.8	13.2	11.2	10.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	342.3	223.5	232.3	241.9	323.9
11	Gasoline service stations	96.2	94.4	116.1	123.4	109.3
12	Automotive parts, accessories and services	84.7	65.1	90.6	84.3	82.1
13	General merchandise stores	129.8	97.6	203.8	138.7	139.9
14	Other semi-durable goods stores	37.3	23.6	40.9	30.6	30.9
15	Other durable goods stores	20.1	15.1	33.5	22.3	20.0
16	Other retail stores	58.9	44.0	68.0	64.1	53.9
17	Total, all stores	1,305.5	1,031.5	1,361.0	1,235.1	1,275.8
	Quebec					
1	Supermarkets and grocery stores	3,397.8	3,165.3	3,550.6	3,597.8	3,610.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	660.2	663.8	741.8	733.3	745.4
4	Shoe stores	160.5	95.3	186.5	150.7	156.3
5	Men's clothing stores	104.3	66.7	144.8	94.6	116.0
6	Women's clothing stores	315.4	211.0	336.1	281.2	280.9
7	Other clothing stores	370.8	264.4	428.2	339.9	318.8
8	Household furniture and appliance stores	603.0	460.3	627.9	561.8	526.2
9	Household furnishings stores	158.9	106.2	145.8	142.7	138.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	3,228.7	2,258.9	2,331.2	2,783.6	3,610.6
11	Gasoline service stations	753.3	668.4	735.7	755.1	706.6
12	Automotive parts, accessories and services	815.0	608.3	827.2	731.5	815.2
13	General merchandise stores	1,145.0	860.8	1,456.9	1,092.1	1,101.0
14	Other semi-durable goods stores	471.1	329.5	489.9	465.5	466.9
15	Other durable goods stores	295.0	219.7	352.5	273.5	274.7
16	Other retail stores	465.0	352.5	543.0	429.9	455.2
17	Total, all stores	13,290.5	10,641.6	13,251.7	12,768.3	13,661.4

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce	N°
Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3	Quarter 2 1994 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					Nouveau-Brunswick	
1.0	-9.1	-13.9	-12.4	-9.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
13.5	15.2	24.5	21.9	19.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
18.2	12.1	17.3	19.9	22.8	Magasins de chaussures	4
-22.0	-12.3	-19.7	-4.9	9.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
6.2	3.2	0.2	0.6	-3.0	Magasins de vêtements pour dames	6
2.7	-7.0	-6.1	-9.3	-7.4	Autres magasins de vêtements	7
-1.4	2.5	7.8	8.7	2.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
10.4	15.5	18.9	13.2	6.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
5.7	-7.9	-5.8	-16.7	-5.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-12.0	-1.5	8.0	- -	7.3	Stations-service	11
3.2	14.8	18.5	20.7	15.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-7.2	-8.5	3.9	3.4	9.0	Magasins de marchandises diverses	13
20.7	19.6	2.1	-13.6	-10.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
0.8	7.2	20.7	30.2	17.0	Autres magasins de produits durables	15
9.4	4.2	2.5	-7.0	-13.0	Autres magasins de vente au détail	16
2.3	-2.7	-0.2	-4.7	-0.9	Total, ensemble des magasins	17
					Québec	
-5.9	-4.1	2.4	5.9	8.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-11.4	-4.4	-7.3	-1.9	1.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
2.7	-0.7	6.4	8.1	4.3	Magasins de chaussures	4
-10.1	-9.9	-1.9	2.9	2.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
12.3	7.2	15.0	10.0	7.6	Magasins de vêtements pour dames	6
16.3	19.1	17.7	6.8	3.1	Autres magasins de vêtements	7
14.6	22.7	8.0	-1.7	-2.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
14.6	18.1	4.0	1.9	-7.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-10.6	-4.8	2.1	1.7	14.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
6.6	-5.8	2.1	4.1	0.1	Stations-service	11
- -	4.5	6.5	5.5	3.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
4.0	1.1	7.0	9.7	8.7	Magasins de marchandises diverses	13
0.9	12.8	16.9	14.8	15.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
7.4	6.4	17.6	11.3	11.8	Autres magasins de produits durables	15
2.2	7.0	11.0	6.9	7.0	Autres magasins de vente au détail	16
-2.7	-0.4	4.9	4.9	7.8	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3	Quarter 2 1994 Trimestre 2
millions of dollars - millions de dollars						
Ontario						
1	Supermarkets and grocery stores	4,031.3	3,804.6	4,043.4	3,972.9	3,977.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,129.6	1,077.1	1,247.3	1,130.4	1,115.4
4	Shoe stores	162.7	118.8	196.6	164.0	172.2
5	Men's clothing stores	162.4	122.7	242.9	141.9	178.1
6	Women's clothing stores	406.3	289.2	519.7	375.7	380.1
7	Other clothing stores	426.3	357.7	624.5	462.6	378.4
8	Household furniture and appliance stores	689.9	724.5	1,015.2	815.2	725.5
9	Household furnishings stores	211.3	183.2	264.5	246.3	221.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,629.0	4,381.5	4,684.8	4,503.9	5,321.9
11	Gasoline service stations	1,381.2	1,213.1	1,303.0	1,356.0	1,304.6
12	Automotive parts, accessories and services	1,163.4	980.0	1,265.1	1,142.8	1,216.8
13	General merchandise stores	1,963.9	1,550.1	2,796.5	1,833.2	1,804.6
14	Other semi-durable goods stores	674.6	478.2	835.8	648.1	648.4
15	Other durable goods stores	513.6	433.0	730.9	541.3	527.6
16	Other retail stores	1,304.0	969.2	1,421.7	1,302.9	1,141.1
17	Total, all stores	20,360.3	17,071.4	21,601.2	19,066.4	19,466.3
Manitoba						
1	Supermarkets and grocery stores	492.1	435.6	480.0	478.5	474.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	71.8	65.4	72.9	63.6	63.7
4	Shoe stores	13.0	8.2	13.8	9.8	10.5
5	Men's clothing stores	11.1	8.3	17.5	10.0	12.7
6	Women's clothing stores	28.6	20.8	37.7	29.4	32.0
7	Other clothing stores	37.0	29.5	55.5	38.8	34.5
8	Household furniture and appliance stores	57.5	53.3	82.6	58.6	55.7
9	Household furnishings stores	14.1	12.1	14.7	13.2	13.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	465.8	333.8	352.7	342.0	403.7
11	Gasoline service stations	176.0	151.9	164.3	170.3	146.9
12	Automotive parts, accessories and services	91.1	65.5	86.7	85.5	95.2
13	General merchandise stores	231.6	188.1	322.8	224.1	223.1
14	Other semi-durable goods stores	47.9	37.3	61.8	45.8	51.5
15	Other durable goods stores	56.9	42.3	71.4	50.3	46.6
16	Other retail stores	80.5	63.5	96.1	76.9	73.0
17	Total, all stores	1,900.1	1,536.8	1,955.5	1,721.4	1,761.5

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3	Quarter 2 1994 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
1.4	3.4	4.6	2.9	2.5	Ontario	
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
1.3	0.4	2.2	0.6	-1.7	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-5.5	-1.9	4.4	7.6	11.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-8.8	-7.5	-12.3	-8.5	2.4	Magasins de chaussures	4
6.9	11.2	11.5	3.6	3.3	Magasins de vêtements pour hommes	5
12.7	32.3	21.1	16.2	11.5	Magasins de vêtements pour dames	6
-4.9	9.9	4.4	1.1	0.6	Autres magasins de vêtements	7
-4.4	-0.6	8.2	13.5	15.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
5.8	13.1	16.4	11.8	15.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
5.9	-0.4	-0.8	-2.7	-2.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-4.4	1.5	11.0	10.3	13.0	Stations-service	11
8.8	6.8	7.7	2.3	2.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
4.0	-0.4	2.6	9.5	4.7	Magasins de marchandises diverses	13
-2.7	9.9	7.1	7.5	3.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
14.3	10.7	13.6	11.3	3.1	Autres magasins de produits durables	15
4.6	7.3	8.6	6.4	6.3	Autres magasins de vente au détail	16
					Total, ensemble des magasins	17
					Manitoba	
3.6	-5.3	0.5	-	-0.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
12.7	5.9	2.3	-1.9	-4.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
24.5	2.1	11.1	-1.1	3.4	Magasins de chaussures	4
-12.7	-13.5	-18.8	-16.2	-5.2	Magasins de vêtements pour hommes	5
-10.6	-9.9	-8.5	-9.6	-3.9	Magasins de vêtements pour dames	6
7.1	9.7	13.8	14.0	6.0	Autres magasins de vêtements	7
3.2	6.3	6.8	-5.7	6.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
6.2	22.0	0.3	2.3	20.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
15.4	7.5	9.7	3.2	12.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
19.8	11.0	11.4	13.9	4.1	Stations-service	11
-4.4	-9.0	-8.9	-5.4	3.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
3.8	0.8	6.8	3.8	3.4	Magasins de marchandises diverses	13
-7.1	2.6	5.2	-1.2	-7.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
22.0	26.5	26.3	12.9	2.1	Autres magasins de produits durables	15
10.2	0.7	8.1	8.5	3.8	Autres magasins de vente au détail	16
7.9	1.7	5.1	2.7	3.9	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1995	Quarter 1 1995	Quarter 4 1994	Quarter 3 1994	Quarter 2 1994
		Trimestre 2	Trimestre 1	Trimestre 4	Trimestre 3	Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	Saskatchewan					
1	Supermarkets and grocery stores	409.2	355.3	373.7	388.4	383.8
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	86.6	84.3	108.3	105.2	109.7
4	Shoe stores	12.0	7.4	12.1	9.7	9.6
5	Men's clothing stores	8.3	6.3	14.3	8.2	11.0
6	Women's clothing stores	24.5	17.5	30.3	23.2	23.9
7	Other clothing stores	33.7	24.1	46.1	31.1	26.6
8	Household furniture and appliance stores	47.9	48.9	66.8	48.7	44.7
9	Household furnishings stores	15.7	14.4	20.1	16.0	15.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	407.8	315.4	371.5	327.6	362.7
11	Gasoline service stations	139.5	121.7	132.8	146.5	131.6
12	Automotive parts, accessories and services	128.2	92.1	131.5	126.9	131.7
13	General merchandise stores	202.0	159.3	258.1	181.9	183.3
14	Other semi-durable goods stores	45.9	34.9	60.1	45.9	52.7
15	Other durable goods stores	36.8	27.3	48.7	38.4	41.1
16	Other retail stores	65.7	51.5	77.3	69.2	63.9
17	Total, all stores	1,674.6	1,370.1	1,763.4	1,576.9	1,602.2
	Alberta					
1	Supermarkets and grocery stores	1,400.5	1,258.2	1,378.9	1,369.5	1,348.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	252.8	252.9	302.0	262.0	266.3
4	Shoe stores	42.4	29.4	44.9	39.3	32.5
5	Men's clothing stores	39.0	30.7	55.9	31.1	40.5
6	Women's clothing stores	103.0	77.6	137.9	96.3	89.4
7	Other clothing stores	129.6	102.2	185.7	140.4	115.9
8	Household furniture and appliance stores	226.2	234.0	330.0	254.6	252.5
9	Household furnishings stores	52.4	47.0	60.9	59.4	55.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,592.2	1,104.2	1,108.0	1,224.2	1,510.8
11	Gasoline service stations	364.4	325.8	387.7	448.9	403.2
12	Automotive parts, accessories and services	315.9	273.8	392.8	365.9	379.8
13	General merchandise stores	553.7	445.5	758.1	527.4	517.4
14	Other semi-durable goods stores	192.7	125.1	220.3	197.1	199.0
15	Other durable goods stores	146.3	119.8	209.8	174.3	150.1
16	Other retail stores	299.4	233.7	357.5	295.6	274.3
17	Total, all stores	5,745.2	4,692.2	5,977.8	5,520.7	5,671.9

TABLEAU 3. Ventas au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3	Quarter 2 1994 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
Saskatchewan						
6.6	2.7	1.4	4.6	8.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-21.1	-20.8	4.5	17.3	22.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
25.3	8.7	27.0	16.3	11.9	Magasins de chaussures	4
-24.6	-27.4	-10.4	-3.9	17.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
2.5	-0.6	3.2	0.9	-13.1	Magasins de vêtements pour dames	6
26.8	12.8	23.8	12.4	-0.3	Autres magasins de vêtements	7
7.1	19.9	21.3	24.4	28.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
3.7	10.3	19.3	2.9	0.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
12.4	10.1	21.7	12.0	13.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
6.0	7.8	7.1	9.6	9.4	Stations-service	11
-2.7	1.5	41.0	34.4	35.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
10.2	7.5	5.4	3.7	5.7	Magasins de marchandises diverses	13
-12.9	-9.7	-4.2	-1.6	2.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-10.5	-7.9	-14.2	-8.1	4.4	Autres magasins de produits durables	15
2.8	7.0	-7.6	4.5	-0.7	Autres magasins de vente au détail	16
4.5	3.5	9.0	9.1	10.8	Total, ensemble des magasins	17
Alberta						
3.8	-1.2	1.6	4.1	6.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-5.1	-9.1	-8.7	-6.6	-0.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
30.1	23.5	35.4	26.5	12.7	Magasins de chaussures	4
-3.6	-18.7	-24.7	-29.3	-10.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
15.3	12.3	18.9	-10.4	-11.5	Magasins de vêtements pour dames	6
11.9	15.8	20.0	16.7	12.8	Autres magasins de vêtements	7
-10.4	1.8	2.7	-4.7	-0.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-5.7	-10.6	-11.1	-1.7	-2.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
5.4	3.7	10.6	22.4	30.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-9.6	-3.2	1.4	4.5	6.1	Stations-service	11
-16.8	-2.8	18.0	14.9	19.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.0	3.9	2.7	-0.2	-4.2	Magasins de marchandises diverses	13
-3.1	-18.5	-4.1	4.8	-6.8	Autres magasins de produits semi-durables	14
-2.6	5.9	6.9	9.8	0.1	Autres magasins de produits durables	15
9.1	6.5	24.1	9.1	6.3	Autres magasins de vente au détail	16
1.3	0.2	5.4	6.9	9.4	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3	Quarter 2 1994 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
British Columbia						
1	Supermarkets and grocery stores	1,817.5	1,652.5	1,815.6	1,768.3	1,692.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	373.4	369.4	439.4	379.4	360.9
4	Shoe stores	55.5	42.9	59.5	56.1	51.3
5	Men's clothing stores	56.8	46.9	86.4	52.5	49.8
6	Women's clothing stores	144.7	107.5	169.0	133.0	119.1
7	Other clothing stores	150.5	132.0	214.9	163.7	134.9
8	Household furniture and appliance stores	306.7	304.4	444.9	339.9	312.1
9	Household furnishings stores	86.6	87.8	109.7	99.5	89.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,103.7	1,735.5	1,638.9	1,856.9	1,805.5
11	Gasoline service stations	533.9	450.3	492.5	561.4	484.4
12	Automotive parts, accessories and services	313.8	280.1	315.8	315.9	307.2
13	General merchandise stores	785.2	624.3	1,024.5	743.2	730.9
14	Other semi-durable goods stores	298.4	214.8	356.5	298.6	298.8
15	Other durable goods stores	237.0	202.7	303.4	255.6	246.4
16	Other retail stores	423.3	351.8	479.0	446.5	395.2
17	Total, all stores	7,824.4	6,721.0	8,095.9	7,611.3	7,193.7
Yukon and Northwest Territories						
1	Supermarkets and grocery stores	47.9	40.5	45.0	44.9	44.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	1.3	0.9	1.4	1.1	1.2
7	Other clothing stores	..	..	..	..	..
8	Household furniture and appliance stores	4.6	4.0	5.1	4.0	3.8
9	Household furnishings stores	1.2	1.1	1.5	1.4	1.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	23.9	17.2	16.8	18.0	20.5
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	53.6	44.0	57.6	48.4	51.6
14	Other semi-durable goods stores	6.8	4.5	8.1	7.4	6.1
15	Other durable goods stores	5.2	3.3	5.7	6.6	6.2
16	Other retail stores	10.1	7.6	10.7	10.6	9.0
17	Total, all stores	188.8	149.3	183.3	177.6	174.9

TABEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3	Quarter 2 1994 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
Colombie-Britannique						
7.4	6.9	10.9	8.9	10.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
3.5	2.2	2.5	5.0	5.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
8.3	3.9	14.1	16.6	14.0	Magasins de chaussures	4
13.9	15.7	12.5	16.7	13.8	Magasins de vêtements pour hommes	5
21.5	13.9	15.5	12.9	7.6	Magasins de vêtements pour dames	6
11.6	19.8	22.4	19.3	17.2	Autres magasins de vêtements	7
-1.7	5.3	21.3	13.1	19.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-2.8	0.7	-13.8	-13.3	-17.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
16.5	24.1	30.3	28.2	18.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
10.2	7.5	1.5	-0.2	-2.2	Stations-service	11
2.2	0.3	-3.1	-4.2	-2.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
7.4	3.1	2.3	6.2	6.1	Magasins de marchandises diverses	13
-0.2	-0.3	19.5	18.1	12.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
-3.8	-5.6	-6.5	10.3	21.3	Autres magasins de produits durables	15
7.1	6.4	8.6	6.7	6.8	Autres magasins de vente au détail	16
8.8	9.6	11.4	11.8	10.0	Total, ensemble des magasins	17
Yukon et Territoires du Nord-Ouest						
7.8	6.7	6.9	5.3	10.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
8.6	12.1	12.0	-2.3	13.4	Magasins de vêtements pour dames	6
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
21.6	10.8	21.7	6.6	21.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
-4.4	-4.3	-4.9	0.1	-9.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
16.3	10.1	4.9	-	13.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
3.8	0.5	6.7	6.4	10.7	Magasins de marchandises diverses	13
11.4	7.1	32.3	14.9	14.3	Autres magasins de produits semi-durables	14
-16.2	-1.8	22.7	45.7	40.2	Autres magasins de produits durables	15
12.2	0.8	-4.6	-1.3	-13.1	Autres magasins de vente au détail	16
8.0	4.2	8.6	8.1	10.5	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3	Quarter 2 1994 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
	Yukon					
1	Supermarkets and grocery stores	14.1	11.9	13.1	14.5	14.0
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	..	..	3.3	2.1	1.7
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	10.3	6.3	6.5	6.4	8.7
11	Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.0	1.6	3.5	4.2	3.1
15	Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	58.4	42.9	54.3	59.2	55.5
	Northwest Territories					
1	Supermarkets and grocery stores	33.8	28.6	32.0	30.4	30.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7	Other clothing stores	X	X	X	X	X
8	Household furniture and appliance stores	1.8	1.4	1.7	1.9	2.1
9	Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	13.6	10.8	10.2	11.6	11.8
11	Gasoline service stations	3.9	4.0	4.1	4.9	4.3
12	Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13	General merchandise stores	X	X	X	X	X
14	Other semi-durable goods stores	3.8	2.8	4.7	3.1	3.1
15	Other durable goods stores	2.6	1.8	2.7	2.6	2.4
16	Other retail stores	X	X	X	X	X
17	Total, all stores	130.4	106.4	129.0	118.4	119.3

TABEAU 3. Ventas au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°
Variation par rapport à l'année précédente						
Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3	Quarter 2 1994 Trimestre 2		
Per cent - pourcentage						
					Yukon	
1.0	-3.9	-4.9	-8.9	-9.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
..	..	121.8	77.2	72.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
18.2	19.8	-5.1	-2.1	7.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
-1.6	-13.9	44.4	23.1	37.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
5.2	0.6	4.8	2.3	2.6	Total, ensemble des magasins	17
					Territoires du Nord-Ouest	
10.9	11.8	12.6	13.9	22.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7
-11.5	-24.1	-34.5	-25.4	-3.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
14.9	5.1	12.4	1.1	18.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-8.6	-7.8	36.4	92.8	54.7	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13
24.3	24.8	24.6	5.3	-2.2	Autres magasins de produits semi-durables	14
7.7	1.2	-2.6	11.4	-2.0	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16
9.3	5.7	10.3	11.3	14.7	Total, ensemble des magasins	17

TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)

No.	Response fraction Fraction de réponse				
	August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai	
	Per cent - pourcentage				
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	93.6	94.8	96.1	89.1
2	All other food stores	83.8	90.8	90.5	88.8
3	Drugs and patent medicine stores	88.2	90.0	90.6	90.2
4	Shoe stores	79.4	92.3	85.3	84.9
5	Men's clothing stores	90.1	92.7	93.3	92.5
6	Women's clothing stores	81.7	88.0	88.2	87.2
7	Other clothing stores	92.0	94.0	94.4	94.9
8	Household furniture and appliance stores	90.6	93.4	93.2	94.5
9	Household furnishings stores	89.9	89.0	92.3	92.1
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	95.7	97.3	97.5	96.9
11	Gasoline service stations	92.4	96.0	95.5	93.6
12	Automotive parts, accessories and services	89.4	91.8	91.1	91.3
13	General merchandise stores	88.5	98.8	98.9	99.6
14	Other semi-durable goods stores	90.8	93.7	93.5	94.3
15	Other durable goods stores	85.3	90.8	91.7	90.8
16	Other retail stores	95.9	97.7	97.4	97.2
17	Total, all stores	92.1	95.1	95.5	93.7
Regions					
18	Newfoundland	95.7	96.8	95.8	96.4
19	Prince Edward Island	95.6	96.4	96.4	95.9
20	Nova Scotia	94.4	96.0	95.9	94.9
21	New Brunswick	94.7	96.8	96.3	96.5
22	Quebec	91.3	95.0	95.9	95.2
23	Ontario	89.2	93.6	94.0	89.5
24	Manitoba	94.7	95.7	96.1	96.0
25	Saskatchewan	93.9	95.4	96.8	97.1
26	Alberta	93.7	95.6	95.3	95.7
27	British Columbia	96.7	97.9	97.9	98.0
28	Yukon	90.2	93.4	96.7	94.7
29	Northwest Territories	90.6	88.4	91.3	92.0

TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai	
Per cent - pourcentage				
				Groupe de commerce - Canada
2.1	2.1	2.1	2.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
8.8	9.6	9.9	9.6	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.1	2.0	2.0	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
3.1	2.8	3.0	3.2	Magasins de chaussures 4
3.9	4.3	3.7	3.9	Magasins de vêtements pour hommes 5
4.6	4.8	4.6	4.9	Magasins de vêtements pour dames 6
5.5	6.3	6.3	6.7	Autres magasins de vêtements 7
3.3	3.5	3.6	3.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
5.2	4.6	6.0	6.4	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
5.3	5.5	5.0	5.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
3.9	3.8	4.0	4.2	Stations-service 11
3.1	2.8	2.7	2.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
0.6	0.6	0.6	0.6	Magasins de marchandises diverses 13
4.7	4.3	3.5	3.8	Autres magasins de produits semi-durables 14
2.7	3.8	3.7	4.3	Autres magasins de produits durables 15
2.1	2.1	2.6	3.2	Autres magasins de vente au détail 16
1.5	1.5	1.5	1.7	Total, ensemble des magasins 17
				Régions
2.5	2.6	2.5	2.4	Terre-Neuve 18
2.6	2.1	2.0	2.2	Île-du-Prince-Édouard 19
3.0	3.1	3.9	3.7	Nouvelle-Écosse 20
2.7	3.1	2.9	2.6	Nouveau-Brunswick 21
2.4	2.3	2.2	2.4	Québec 22
3.1	3.2	3.4	3.9	Ontario 23
2.6	3.9	3.6	3.6	Manitoba 24
2.7	2.6	2.5	2.5	Saskatchewan 25
6.3	6.4	5.3	5.1	Alberta 26
2.3	2.0	2.1	2.1	Colombie-Britannique 27
1.7	1.8	0.9	0.9	Yukon 28
2.0	1.8	1.7	2.4	Territoires du Nord-Ouest 29

TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.	August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai	April 1995 Avril	March 1995 Mars	February 1995 Février	
	millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,143.3	4,162.9	4,137.8	4,181.6	4,202.8	4,137.2	4,190.8
2	All other food stores	350.3	344.6	351.4	357.8	359.1	354.7	350.2
3	Drugs and patent medicine stores	959.6	971.4	973.7	979.8	985.2	974.9	985.2
4	Shoe stores	154.6	154.1	157.9	153.7	139.7	153.8	147.9
5	Men's clothing stores	136.4	136.5	138.0	134.6	132.1	135.1	146.2
6	Women's clothing stores	358.0	359.6	383.0	362.7	339.6	353.1	352.8
7	Other clothing stores	438.0	438.2	436.9	438.3	442.0	440.2	447.9
8	Household furniture and appliance stores	729.2	718.3	715.0	720.2	747.0	747.7	763.8
9	Household furnishings stores	183.6	184.3	186.4	187.9	193.5	193.0	193.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,277.6	4,139.8	4,157.8	4,032.3	3,997.5	4,021.8	4,050.1
11	Gasoline service stations	1,209.3	1,217.2	1,220.0	1,254.4	1,210.1	1,190.7	1,186.4
12	Automotive parts, accessories and service	957.3	954.0	963.4	948.2	925.0	967.1	978.0
13	General merchandise stores	1,900.3	1,896.7	1,910.6	1,881.3	1,849.2	1,852.8	1,857.5
14	Other semi-durable goods stores	608.6	607.3	601.9	602.4	596.3	594.2	589.2
15	Other durable goods stores	467.0	473.4	465.8	467.1	477.6	478.7	474.4
16	Other retail stores	956.5	958.4	941.1	952.4	947.0	896.2	932.9
17	Total, all stores	17,829.4	17,716.6	17,740.9	17,654.5	17,543.7	17,491.1	17,646.5
Regions								
18	Newfoundland	291.2	294.9	290.4	292.3	298.3	287.1	288.0
19	Prince Edward Island	78.1	76.1	77.0	76.2	73.1	73.5	74.4
20	Nova Scotia	532.3	529.7	530.2	538.2	546.2	526.2	540.7
21	New Brunswick	426.4	428.1	423.5	418.6	415.3	408.0	411.1
22	Quebec	4,130.8	4,127.7	4,069.0	4,090.0	4,124.3	4,112.1	4,136.2
23	Ontario	6,681.2	6,590.8	6,639.7	6,604.8	6,455.8	6,558.7	6,640.5
24	Manitoba	615.5	625.3	619.3	617.7	604.8	598.1	595.5
25	Saskatchewan	561.8	560.7	552.7	543.6	538.0	513.5	532.6
26	Alberta	1,859.2	1,847.7	1,863.7	1,864.9	1,826.1	1,804.8	1,821.8
27	British Columbia	2,591.1	2,574.8	2,614.4	2,548.0	2,601.7	2,550.0	2,547.2
28	Yukon	19.0	18.6	18.7	18.3	18.1	17.9	17.8
29	Northwest Territories	42.8	42.1	42.2	42.0	42.1	41.2	40.7

TABEAU 5. Ventas au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)

January 1995 Janvier	December 1994 Décembre	November 1994 Novembre	October 1994 Octobre	September 1994 Septembre	August 1994 Août		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						Groupe de commerce - Canada	
4,165.8	4,216.1	4,171.3	4,141.7	4,116.3	4,166.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
355.1	339.7	321.4	335.4	327.8	328.4	Tous les autres magasins d'alimentation	2
995.5	993.3	994.3	1,004.8	1,010.0	1,005.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
143.1	149.0	150.7	145.1	143.2	159.5	Magasins de chaussures	4
140.0	136.7	132.9	134.0	134.9	139.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
356.8	359.3	350.3	349.9	342.2	342.5	Magasins de vêtements pour dames	6
438.7	433.5	428.6	407.5	416.9	422.4	Autres magasins de vêtements	7
770.8	782.4	745.0	753.2	727.3	722.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
193.6	191.5	194.6	192.9	193.3	192.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,111.0	4,138.8	4,068.5	4,102.0	4,037.8	3,806.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,137.0	1,184.2	1,185.9	1,171.6	1,181.3	1,192.7	Stations-service	11
1,010.0	1,017.9	1,016.1	995.3	978.1	992.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1,854.4	1,836.6	1,806.2	1,814.3	1,760.0	1,843.4	Magasins de marchandises diverses	13
596.5	598.1	609.8	611.5	601.7	613.4	Autres magasins de produits semi-durables	14
489.4	468.4	479.2	465.5	456.6	478.4	Autres magasins de produits durables	15
955.8	919.8	921.3	919.6	907.1	894.8	Autres magasins de vente au détail	16
17,713.3	17,765.2	17,576.2	17,544.5	17,334.3	17,301.3	Total, ensemble des magasins	17
						Régions	
285.4	286.1	284.0	287.1	285.7	283.9	Terre-Neuve	18
73.3	73.0	72.4	74.6	71.9	71.5	Île-du-Prince-Édouard	19
543.2	545.1	542.6	541.6	535.2	534.3	Nouvelle-Écosse	20
408.8	419.9	410.9	409.6	394.4	400.4	Nouveau-Brunswick	21
4,230.9	4,261.8	4,234.6	4,173.8	4,175.2	4,214.0	Québec	22
6,639.6	6,609.3	6,550.9	6,517.0	6,420.4	6,358.2	Ontario	23
586.2	595.2	583.8	590.9	574.1	581.7	Manitoba	24
532.0	532.3	531.9	547.1	530.3	524.2	Saskatchewan	25
1,814.1	1,853.7	1,816.3	1,836.9	1,781.4	1,829.2	Alberta	26
2,541.6	2,530.2	2,491.5	2,508.4	2,509.1	2,447.5	Colombie-Britannique	27
17.5	18.2	17.5	17.5	17.5	17.4	Yukon	28
40.6	40.4	39.9	39.9	39.2	38.8	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.	August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai	April 1995 Avril	March 1995 Mars	February 1995 Février
	millions of dollars - millions de dollars						
Trade Group - Canada							
1	4,226.8	4,273.4	4,357.3	4,233.9	4,122.3	4,144.2	3,728.4
2	362.1	366.3	382.2	369.5	368.8	335.3	291.5
3	956.7	922.6	979.6	974.6	937.4	976.9	890.7
4	158.0	139.4	165.6	165.1	142.7	123.3	88.0
5	111.8	115.8	146.7	131.7	122.5	103.5	87.2
6	343.6	330.6	393.2	370.7	322.7	295.8	223.4
7	457.0	378.2	417.9	394.6	392.2	368.6	281.5
8	732.2	697.9	702.4	654.5	674.7	685.2	584.8
9	194.1	189.7	199.7	192.9	175.0	177.9	148.4
10	4,404.9	4,216.2	5,111.0	5,067.5	4,279.0	4,358.2	3,272.0
11	1,330.7	1,336.9	1,303.5	1,280.5	1,109.7	1,141.0	1,037.6
12	964.6	978.7	1,084.0	1,068.1	902.2	893.0	744.6
13	1,855.4	1,698.8	1,853.2	1,815.6	1,686.0	1,593.9	1,279.8
14	634.5	608.3	645.9	682.8	537.8	471.5	416.4
15	474.8	468.6	471.2	454.8	424.2	386.1	336.9
16	1,010.5	1,034.5	1,017.0	955.2	861.4	782.2	691.9
17	18,217.9	17,756.0	19,230.5	18,812.0	17,058.7	16,836.7	14,102.9
Regions							
18	307.1	303.1	313.8	303.0	284.4	271.7	220.5
19	89.3	86.3	87.4	79.5	67.3	64.3	55.7
20	546.6	539.5	586.6	564.8	525.1	504.5	420.1
21	447.1	441.9	465.6	443.0	396.8	383.5	322.3
22	4,266.7	4,165.1	4,508.3	4,581.7	4,200.5	4,014.7	3,237.2
23	6,698.4	6,483.6	7,212.3	6,982.2	6,165.8	6,249.0	5,341.0
24	626.1	616.9	666.3	643.8	590.0	571.2	480.5
25	573.6	561.7	592.1	565.0	517.5	493.7	428.6
26	1,918.6	1,858.3	2,012.3	1,951.7	1,781.2	1,735.7	1,451.1
27	2,678.9	2,633.0	2,717.8	2,634.2	2,472.3	2,492.1	2,099.4
28	21.9	22.2	22.2	19.8	16.4	16.3	13.5
29	43.6	44.3	45.8	43.4	41.2	40.1	33.1

TABEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)

January 1995 Janvier	December 1994 Décembre	November 1994 Novembre	October 1994 Octobre	September 1994 Septembre	August 1994 Août	Year 1995 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars								
							Groupe de commerce - Canada	
3,845.0	4,722.2	3,985.1	4,071.6	4,197.2	4,112.4	32,931.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
291.2	410.9	299.8	326.2	326.2	334.0	2,766.9	Tous les autres magasins d'alimentation	2
947.3	1,248.4	991.3	1,012.8	1,008.6	998.9	7,585.8	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
107.2	209.9	175.0	160.2	159.8	160.0	1,089.2	Magasins de chaussures	4
105.2	298.3	162.2	137.5	126.6	112.7	924.4	Magasins de vêtements pour hommes	5
249.8	600.8	375.7	353.3	362.9	322.4	2,529.7	Magasins de vêtements pour dames	6
304.4	742.7	487.1	423.4	453.3	433.9	2,994.6	Autres magasins de vêtements	7
645.8	1,145.3	806.4	770.9	763.7	719.1	5,377.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
148.0	237.0	217.7	199.3	200.5	209.1	1,425.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3,192.1	3,411.5	3,849.0	3,934.8	3,989.8	3,900.4	33,901.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,057.8	1,182.5	1,184.2	1,209.4	1,210.8	1,302.1	9,597.8	Stations-service	11
836.6	1,134.6	1,122.0	1,002.8	962.2	1,001.1	7,471.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
1,309.5	3,211.3	2,256.8	1,875.9	1,701.7	1,776.6	13,092.1	Magasins de marchandises diverses	13
425.0	961.0	650.4	583.1	593.6	630.6	4,422.0	Autres magasins de produits semi-durables	14
369.4	924.4	483.0	413.0	452.8	481.4	3,386.1	Autres magasins de produits durables	15
695.5	1,445.8	881.5	879.7	912.5	918.2	7,048.2	Autres magasins de vente au détail	16
14,529.8	21,886.5	17,927.0	17,354.0	17,422.3	17,412.9	136,544.5	Total, ensemble des magasins	17
							Régions	
222.2	369.3	304.7	282.9	287.5	294.1	2,225.7	Terre-Neuve	18
57.9	89.3	72.9	72.7	73.8	79.5	587.6	Île-du-Prince-Édouard	19
438.8	692.9	556.9	536.1	542.7	546.8	4,126.0	Nouvelle-Écosse	20
325.6	517.2	435.5	408.2	396.5	411.8	3,226.0	Nouveau-Brunswick	21
3,389.8	4,960.8	4,195.2	4,095.7	4,196.8	4,260.3	32,363.9	Québec	22
5,481.4	8,346.9	6,799.1	6,455.2	6,457.4	6,260.0	50,613.7	Ontario	23
485.1	760.8	606.3	588.4	569.8	573.8	4,679.9	Manitoba	24
447.8	661.6	552.3	549.4	521.0	526.0	4,180.0	Saskatchewan	25
1,505.4	2,312.9	1,853.7	1,811.1	1,783.6	1,861.9	14,214.3	Alberta	26
2,129.5	3,105.8	2,493.4	2,496.6	2,537.9	2,539.1	19,857.2	Colombie-Britannique	27
13.1	20.4	16.6	17.3	17.7	20.4	145.4	Yukon	28
33.2	48.5	40.3	40.2	37.9	39.1	324.8	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)

	Sales Ventes					Year-to-date 1995 Cumulatif
	August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai		
	millions of dollars - millions de dollars					
Regions						
Newfoundland	93.5	87.1	92.2	87.9		653.2
Prince Edward Island	27.7	25.8	24.5	22.9		172.1
Nova Scotia	170.3	158.1	165.2	160.5		1,194.8
New Brunswick	147.5	130.7	140.4	134.7		988.9
Quebec	1,399.2	1,336.5	1,478.0	1,479.0		10,297.6
Ontario	2,128.8	2,006.1	2,213.1	2,127.6		15,810.1
Manitoba	202.5	184.7	197.6	191.1		1,421.9
Saskatchewan	181.4	164.5	180.9	171.6		1,283.8
Alberta	634.5	580.8	603.8	587.3		4,417.7
British Columbia	903.8	847.3	850.5	846.5		6,378.7
Yukon	7.3	6.9	6.7	5.9		45.3
Northwest Territories	21.6	21.3	22.5	22.4		163.2
Total	5,918.1	5,549.9	5,975.5	5,837.3		42,827.3

TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)

	August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai	April 1995 Avril	March 1995 Mars	February 1995 Février
	millions of dollars - millions de dollars						
Regions							
Newfoundland	93.5	87.1	92.2	87.9	84.3	77.6	64.2
Prince Edward Island	27.7	25.8	24.5	22.9	20.1	18.7	16.1
Nova Scotia	170.3	158.1	165.2	160.5	151.4	142.8	120.3
New Brunswick	147.5	130.7	140.4	134.7	119.1	115.4	99.2
Quebec	1,399.2	1,336.5	1,478.0	1,479.0	1,327.2	1,217.0	986.6
Ontario	2,128.8	2,006.1	2,213.1	2,127.6	1,999.9	1,948.1	1,649.6
Manitoba	202.5	184.7	197.6	191.1	180.6	176.0	141.9
Saskatchewan	181.4	164.5	180.9	171.6	161.0	150.4	130.9
Alberta	634.5	580.8	603.8	587.3	547.0	533.9	448.9
British Columbia	903.8	847.3	850.5	846.5	797.8	778.1	657.7
Yukon	7.3	6.9	6.7	5.9	5.1	4.9	4.4
Northwest Territories	21.6	21.3	22.5	22.4	21.6	20.0	17.1
Total	5,918.1	5,549.9	5,975.5	5,837.3	5,415.2	5,182.7	4,336.9

TABLEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Year-to-date 1995 Cumulatif	Régions
August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai			
Per cent - pourcentage						
-4.3	-4.3	-0.1	1.5	-2.3	Terre-Neuve	
1.1	0.6	2.8	3.6	0.6	Île-du-Prince-Édouard	
2.4	1.7	3.6	6.6	2.1	Nouvelle-Écosse	
7.3	3.6	4.3	4.1	3.8	Nouveau-Brunswick	
-0.7	-0.6	3.7	5.3	3.2	Québec	
-0.2	-1.0	2.7	4.0	3.1	Ontario	
6.2	7.4	6.7	4.7	5.2	Manitoba	
3.0	0.3	3.2	0.7	-0.4	Saskatchewan	
0.7	2.3	3.6	2.1	0.6	Alberta	
6.5	5.1	5.1	5.3	4.4	Colombie-Britannique	
-2.2	-4.3	-3.4	-3.8	-5.6	Yukon	
7.7	3.6	5.7	6.4	4.7	Territoires du Nord-Ouest	
1.3	0.8	3.5	4.3	2.9	Total	

TABLEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)

January 1995 Janvier	December 1994 Décembre	November 1994 Novembre	October 1994 Octobre	September 1994 Septembre	August 1994 Août	Year 1995 Année	Régions
millions of dollars - millions de dollars							
66.4	169.8	127.0	101.8	94.4	97.8	653.2	Terre-Neuve
16.3	37.8	25.8	22.8	23.8	27.4	172.1	Île-du-Prince-Édouard
126.3	304.1	207.1	172.2	168.2	166.3	1,194.8	Nouvelle-Écosse
101.8	229.1	167.0	142.7	130.2	137.4	988.9	Nouveau-Brunswick
1,074.1	2,050.0	1,483.9	1,376.4	1,381.6	1,409.2	10,297.6	Québec
1,736.9	3,720.6	2,520.6	2,232.9	2,199.1	2,133.7	15,810.1	Ontario
147.5	328.4	222.6	199.9	180.9	190.7	1,421.9	Manitoba
143.1	283.7	198.0	183.3	168.0	176.1	1,283.8	Saskatchewan
481.5	1,019.8	680.6	605.2	584.1	630.0	4,417.7	Alberta
696.8	1,399.7	944.6	864.0	866.9	848.5	6,378.7	Colombie-Britannique
4.1	8.6	6.2	6.2	6.4	7.4	45.3	Yukon
16.7	27.4	22.2	22.2	20.0	20.1	163.2	Territoires du Nord-Ouest
4,611.5	9,579.0	6,605.5	5,929.5	5,823.6	5,844.6	42,827.3	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates

	Unadjusted Non désaisonné				
	Price index Indice des prix	Current dollars Dollars courants	Year/year per cent change Variation en pourcentage pour l'année	Constant 1986 dollars Dollars constants 1986	Year/year per cent change Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
1993:					
January	116.2	13,454.5	4.3	11,581.0	2.0
February	116.2	12,680.9	0.8	10,911.9	-1.8
March	115.7	14,868.2	6.7	12,849.0	4.7
April	115.3	16,270.5	6.7	14,113.9	5.2
May	115.6	16,903.2	3.9	14,617.8	2.3
June	115.7	16,835.1	4.1	14,546.1	2.7
July	115.8	17,055.1	5.7	14,723.7	4.4
August	115.7	16,123.1	4.7	13,937.2	3.4
September	115.6	16,226.9	5.6	14,033.7	3.8
October	115.6	16,425.4	1.7	14,211.5	-0.1
November	116.1	16,686.3	6.2	14,375.3	4.7
December	116.0	20,285.8	5.8	17,488.2	4.4
Year	115.8	193,815.0	4.7	167,389.4	3.1
1994:					
January	116.1	13,765.6	2.3	11,853.1	2.3
February	116.2	13,528.6	6.7	11,646.0	6.7
March	115.9	16,409.3	10.4	14,196.7	10.5
April	115.6	17,033.2	4.7	14,728.3	4.4
May	115.7	17,986.9	6.4	15,539.6	6.3
June	116.1	18,530.6	10.1	15,964.5	9.8
July	116.3	17,604.7	3.2	15,142.9	2.8
August	116.3	17,412.9	8.0	14,974.1	7.4
September	116.0	17,422.3	7.4	15,021.9	7.0
October	115.5	17,354.0	5.7	15,024.3	5.7
November	116.3	17,927.0	7.4	15,408.0	7.2
December	116.0	21,886.5	7.9	18,870.0	7.9
Year	116.0	206,861.5	6.7	178,369.4	6.6
1995:					
January	117.4	14,529.8	5.6	12,376.6	4.4
February	118.1	14,102.9	4.2	11,937.9	2.5
March	118.6	16,836.7	2.6	14,194.2	-
April	119.1	17,058.7	0.1	14,318.8	-2.8
May	119.4	18,812.0	4.6	15,751.1	1.4
June	119.2	19,230.5	3.8	16,124.9	1.0
July	119.0	17,756.0	0.9	14,922.7	-1.5
August	118.5	18,217.9	4.6	15,376.9	2.7
September					
October					
November					
December					
Year					

1 Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)

		Seasonally adjusted Désaisonnalisé				
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 dollars ¹	Month/month per cent change		
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants, 1986 ¹	Variation en pourcentage pour le mois		
millions de dollars						
1993:						
115.4	16,006.6	1.7	13,873.6	1.5	Janvier	
115.3	15,892.3	-0.7	13,778.9	-0.7	Février	
115.1	15,836.2	-0.4	13,752.8	-0.2	Mars	
115.0	16,110.5	1.7	14,012.2	1.9	Avril	
115.3	16,037.8	-0.5	13,903.6	-0.8	Mai	
115.4	15,969.2	-0.4	13,835.3	-0.5	Juin	
115.4	16,206.9	1.5	14,047.5	1.5	Juillet	
115.6	16,261.5	0.3	14,067.0	0.1	Août	
115.9	16,269.4	-	14,033.4	-0.2	Septembre	
115.9	16,291.2	0.1	14,050.9	0.1	Octobre	
116.1	16,432.1	0.9	14,155.6	0.7	Novembre	
116.3	16,501.2	0.4	14,193.5	0.3	Décembre	
115.6	193,814.9	...	167,704.3	...	Année	
1994:						
115.9	16,650.6	0.9	14,367.9	1.2	Janvier	
115.7	16,968.5	1.9	14,660.7	2.0	Février	
115.2	17,134.1	1.0	14,877.9	1.5	Mars	
115.3	16,950.5	-1.1	14,696.7	-1.2	Avril	
115.6	17,102.5	0.9	14,798.4	0.7	Mai	
115.8	17,347.7	1.4	14,974.8	1.2	Juin	
116.1	17,167.9	-1.0	14,786.9	-1.3	Juillet	
116.5	17,301.3	0.8	14,851.7	0.4	Août	
116.6	17,334.3	0.2	14,866.1	0.1	Septembre	
116.4	17,544.5	1.2	15,078.6	1.4	Octobre	
116.7	17,576.2	0.2	15,056.1	-0.1	Novembre	
116.9	17,765.2	1.1	15,199.3	1.0	Décembre	
116.1	206,843.3	...	178,215.1	...	Année	
1995:						
117.3	17,713.3	-0.3	15,104.5	-0.6	Janvier	
117.5	17,646.5	-0.4	15,015.4	-0.6	Février	
117.9	17,491.1	-0.9	14,835.3	-1.2	Mars	
118.7	17,543.7	0.3	14,783.5	-0.3	Avril	
119.1	17,654.5	0.6	14,828.6	0.3	Mai	
119.0	17,740.9	0.5	14,911.8	0.6	Juin	
118.9	17,716.6	-0.1	14,901.4	-0.1	Juillet	
118.8	17,829.4	0.6	15,009.9	0.7	Août	
					Septembre	
					Octobre	
					Novembre	
					Décembre	
					Année	

¹ La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.

APPENDIX I

Definitions

Retail Trade, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

APPENDICE I

Définitions

Commerce de détail signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail ne prennent pas en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les **ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, moins la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

APPENDIX II

TRADE GROUP COVERAGE

010 Supermarkets and Grocery Stores

6011 Supermarkets
6012 Grocery stores (except supermarkets)

020 All Other Food Stores

6013 Bakery products stores
6014 Candy and nut stores
6015 Fruit and vegetable stores
6016 Meat markets
6019 Other specialty food stores, n.e.c.

030 Drugs and Patent Medicine Stores

6031 Pharmacies
6032 Patent medicine and toiletries stores

040 Shoe Stores

6111 Shoe stores

050 Men's Clothing Stores

6121 Men's clothing stores

060 Women's Clothing Stores

6131 Women's clothing stores

070 Other Clothing Stores

6141 Children's clothing stores
6142 Fur goods stores
6149 Other clothing stores, n.e.c.
6151 Fabric and yarn stores

080 Household Furniture and Appliance Stores

6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
6213 Furniture refinishing and repair shops
6221 Appliance, television, radio and stereo stores
6222 Television, radio and stereo stores
6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

090 Household Furnishings Stores

6231 Floor covering stores
6232 Drapery stores
6239 Other household furnishings stores

100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers

6311 Automobile (new) dealers
6312 Automobile (used) dealers
6321 Motor home and travel trailer dealers
6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
6323 Motorcycle and snowmobile dealers
6329 Other recreational vehicle dealers

APPENDICE II

COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE

010 Supermarchés d'alimentation et épiceries

6011 Supermarchés d'alimentation
6012 Épiceries (sauf les supermarchés)

020 Tous les autres magasins d'alimentation

6013 Boulangeries-pâtisseries
6014 Confiseries et magasins de noix
6015 Magasins de fruits et légumes
6016 Marchés de viande
6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés

6031 Pharmacies
6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

040 Magasins de chaussures

6111 Magasins de chaussures

050 Magasins de vêtements pour hommes

6121 Magasins de vêtements pour hommes

060 Magasins de vêtements pour dames

6131 Magasins de vêtements pour dames

070 Autres magasins de vêtements

6141 Magasins de vêtements pour enfants
6142 Magasins de fourrures
6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
6151 Magasins de tissus et de filés

080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers

6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
6213 Ateliers de réparation de meubles
6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

090 Magasins d'accessoires d'ameublement

6231 Magasins de revêtements de sol
6232 Magasins de tentures
6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs

6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
6329 Autres marchands de véhicules de loisir

110 Gasoline Service Stations
 6331 Gasoline service stations
120 Automotive Parts, Accessories and Services
 6341 Home and auto supply stores
 6342 Tire, battery, parts and accessories stores
 6351 Garages (general repairs)
 6352 Paint and body repair shops
 6353 Muffler replacement shops
 6354 Motor vehicle glass replacement shops
 6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops
 6359 Other motor vehicle repair shops
 6391 Car washes
 6399 Other motor vehicle services, n.e.c.
130 General Merchandise Stores
 6411 Department stores
 6412 General stores
 6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)
140 Other Semi-Durable Goods Stores
 6511 Book and stationery stores
 6521 Florist shops
 6522 Lawn and garden centres
 6531 Hardware stores
 6532 Paint, glass and wallpaper stores
 6581 Toy and hobby stores
 6582 Gift, novelty and souvenir stores
150 Other Durable Goods Stores
 6541 Sporting goods stores
 6542 Bicycle shops
 6551 Musical instrument stores
 6552 Record and tape stores
 6561 Jewellery stores
 6562 Watch and jewellery repair shops
 6571 Camera and photographic supply stores
160 Other Retail Stores
 6021 Liquor stores
 6022 Wine stores
 6023 Beer stores
 6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.
 6592 Opticians' shops
 6593 Art galleries and artists' supply stores
 6594 Luggage and leather goods stores
 6595 Monument and tombstone dealers
 6596 Pet stores
 6597 Coin and stamp dealers
 6598 Mobile home dealers
 6599 Other retail stores, n.e.c.

110 Stations-service
 6331 Stations-service
120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services
 6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
 6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
 6351 Garages (réparations générales)
 6352 Ateliers de peinture et de carrosserie
 6353 Ateliers de remplacement de silencieux
 6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
 6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
 6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
 6391 Lave-autos
 6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
130 Magasins de marchandises diverses
 6411 Magasins à rayons
 6412 Magasins généraux
 6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
140 Autres magasins de produits semi-durables
 6511 Librairies et papeteries
 6521 Fleuristes
 6522 Centres de jardinage
 6531 Quincailleries
 6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
 6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir
 6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
150 Autres magasins de produits durables
 6541 Magasins d'articles de sport
 6542 Magasins de bicyclettes
 6551 Magasins d'instruments de musique
 6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques
 6561 Bijouteries
 6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux
 6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques
160 Autres magasins de vente au détail
 6021 Magasins de spiritueux
 6022 Magasins de vin
 6023 Magasins de bière
 6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
 6592 Opticiens
 6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes
 6594 Magasins de bagages et de maroquinerie
 6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
 6596 Magasins d'animaux de maison
 6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres
 6598 Marchands de maisons mobiles
 6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:

PHONE:

FAX TO:

METHOD OF PAYMENT:



Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6



1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



(613) 951-1584

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET: order@statcan.ca

(Please print)

Company _____

Department _____

Attention _____

Title _____

Address _____

City _____

Province _____

Postal Code _____

Phone _____

Fax _____

Please ensure that all information is completed.

(Check only one)

Please charge my: VISA MasterCard

Card Number _____

Signature _____

Expiry Date _____

Payment enclosed \$ _____

Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada - Publications.

Purchase Order Number _____

(Please enclose)

Authorized Signature _____

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

<p>▶ Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.</p> <p>▶ GST Registration # R121491807</p> <p>▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.</p> <p>▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.</p>	SUBTOTAL		
	DISCOUNT (if applicable)		
	GST (7%) and applicable PST (Canadian clients only)		
	GRAND TOTAL		
PF 093238			

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada / Statistique Canada

Canada



BON DE COMMANDE

Statistique Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010201102

ENVOYEZ À :



Statistique Canada
Opérations et intégration
Direction de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

COMPOSEZ :



1-800-267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



INTERNET: order@statcan.ca

TÉLÉCOPIEZ AU :



(613) 951-1584

VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.

MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte VISA MasterCard

N° de carte

Signature Date d'expiration

Compagnie

Service

À l'attention de

Adresse

Ville

Code postal

Téléphone

Veuillez vous assurer de rem...

DATE DUE

Envoyer votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Recepteur général du Canada - Publications.

Commande (bon)

Personne autorisée

Numéro au catalogue

ent annuel ou publication

ats-
nis
US

Autres
pays
\$ US

Quantité

Total
\$

▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.

▶ TPS N° R121491807

▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Recepteur général du Canada - Publications.

▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

TOTAL

RÉDUCTION
(s'il y a lieu)

TPS (7 %) et la TVP en vigueur.
(Clients canadiens seulement)

TOTAL GÉNÉRAL

PF 093238

MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada
Statistics Canada

Canada